

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): kwařtáðemporak (mark.)
Arrieta: kwařteráðempóra
Bakio: kwařtatémporak (mark.)
Bermeo:
Berriz: kwářtaðémpora
Bolibar (Markina-Xemein): kwářtoðempóra
Busturia: kwařtaðémpora
Dima: kařtatémpora
Elantxobe: témporas
Elorrio: kwařtáðempora
Errigoiti: kwařtáðempóra
Etxebarri: témpora
Etxebarria: kwářtotémpora
Gamiz-Fika: kwařtatémpora, *kařtayıltsa
Getxo: témpora
Gizaburuaga: kwařtaðémporak (mark.)
Ibarruri (Muxika): kwařtaðémporak (mark.)
Kortezubi: kwařtoðémporak
Larrabetzu: kařtatémpora
Laukiz: kařtatémpora
Leioa: kařtaðémporak (mark.)
Lekeitio:
Lemoa: kařtaðémpora
Lemoiz: kwařtatémporak (mark.)
Mañaria: kwařtatémpora
Mendata: kwařtaðémpora
Mungia: kařtaðémpora
Ondarroa: kwařtaðémpo
Orozko: kařtatémpora
Otxandio: kwářtatémpora
Sondika: témporak (mark.)
Zaratamo: kařtáðémpora
Zeanuri: kařtatémpora
Zeberio: kařtaðémpora, kařtatémpora
Zollo (Arrankudiaga): kařtatémpora
Zornotza: démporak (mark.),
*kwařtaðémporak

Araba

Aramaio: kwařtatémporak (mark.)

Gipuzkoa

Aia: kwářtatempoá (mark.)
Amezketza: kwářtotémporák (mark.),
tempórak (mark.)
Andoain: témporák (mark.),
*kwářtatempoák (mark.)

Araotz (Oñati): kwařtatémpora
Arrasate: kwařtatémporak (mark.)
Arroa (Zestoa): koařtaðemboá
Asteasu: kwařtatémporák (mark.)
Ataun: kořtatémporá
Azkoitia: kwařtatémporá
Azpeitia: kwařtatémporá
Beasain: kwařtatémp^orak (mark.)
Beizama: kwářtatémporá
Bergara: kuařtáðémpora
Deba: kwařtáðemporá, kwařtatémporá
Donostia: témporak (mark.)
Eibar: kwařtáð^empora^k (mark.)
Elduain: témporák (mark.)
Elgoibar: kwařtoð^emporák (mark.)
Errezil: kwařtatémporá:
Ezkio-Itsaso: kwařtatémpora
Getaria: témporak (mark.)
Hernani: démbora^k (mark.)
Hondarribia: kářtaðémporák,
témporak (mark.), kářtey^un
Ikaztegieta: kwartátemporak (mark.)
Lasarte-Oria: témporak (mark.)
Legazpi: témporak (mark.)
Leintz Gatzaga: kwařtatémporak (mark.)
Mendaro: kwařtáðémporá
Oiartzun: temp^orák, kwařtatémp^orák (mark.)
Oñati: démpo^{ra}
Orexa: témporák (mark.)
Orio: kwařtatémporák (mark.),
koařtatémporák (mark.)
Pasaia: *témporak (mark.), *démporak
(mark.), *kwářtatémporaðák (mark.)
Tolosa: témporák (mark.)
Urretxu: kwařtatémporá
Zegama: kwařtatémporá

Nafarroako Foru Komunitatea

Aburregaina / Aburrea Alta:
Alkotz: témporak (mark.)
Aniz: kářtak (mark.)
Arbizu: [ez da galdetu]
Berute: témporá
Donamaria:
Dorrao / Torrano: tempóra
Erratzu: kářtak (mark.)
Etxalar: témporák (mark.)
Etxaleku: démboretán (mark.)

Etxarri (Larraun): témporá
Eugi:
Ezkurra: témp^orak (mark.)
Gaintza: témporá
Goizueta: [ez da galdetu]
Igoa: temporá
Jaurrieta:
Leitza: tempórak (mark.)
Lekaroz: kářtak (mark.)
Luzaide / Valcarlos: gářta
Mezkiritz:
Odonitz: témporá
Suarbe: témpora
Sunbilla:
Urdiain: témporák (mark.)
Zilbeti:
Zugarramurdi:

Lapurdi

Ahetze:
Arrangoitze: *yařtá
Azkaine: *gařtak (mark.)
Bardoze: gářtha
Beskoitze: *yařta
Donibane Lohizune:
Hazparne:
Hendaia:
Itsasu: *gařták (mark.)
Makea: yařta
Mugerre: gařtak (mark.)
Sara:
Senpere: yařtae^yn
Urketa:
Uztaritze: yařta

Nafarroa Beherea

Aldude: yařta
Arboti:
Armendaritze: gařták, yařták (mark.)
Arnegi: yařta
Arrueta:
Baigorri: gařthak (mark.)
Bastida: kwatrotémp^s
Behorlegi: yařta
Bidarrai: *yařt
Ezterenzubi: gařthák (mark.)
Gamarte: gářtha (mark.)
Garruze: gařták (mark.)

Irisarri: gářta
Izturitze: gařthák (mark.)
Jutsi: gařthak (mark.)
Landibarre: gařták (mark.)
Larzabale: gařthák
Uharte Garazi: yařta

Zuberoa

Altzai: kařtak, giltsak, kařtayıltsa (mark.)
Altzurükü: kářtatémpoak (mark.)
Barkoxe: kařthatémpoak (mark.)
Domintxaine: gařthák (mark.)
Eskiula: kařtatémporák, laųřthempuak,
laųřthémpoetan, kářtathémpoak,
laųřthémpoak (mark.)
Larraine: kařthatémpoak, *kařtayıltsa
Montori: kářthak (mark.)
Pagola: khařthak (mark.)
Santa Grazi: kařthák, kařtayıltsa (mark.)
Sohüta: kařtatampóá, kářtatémpuak (mark.)
Urdiñarbe: katatempúak, kářtatémpúak
(mark.), kářtatémpóá
Ürrüstoi: kařthatémpoak (mark.)

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

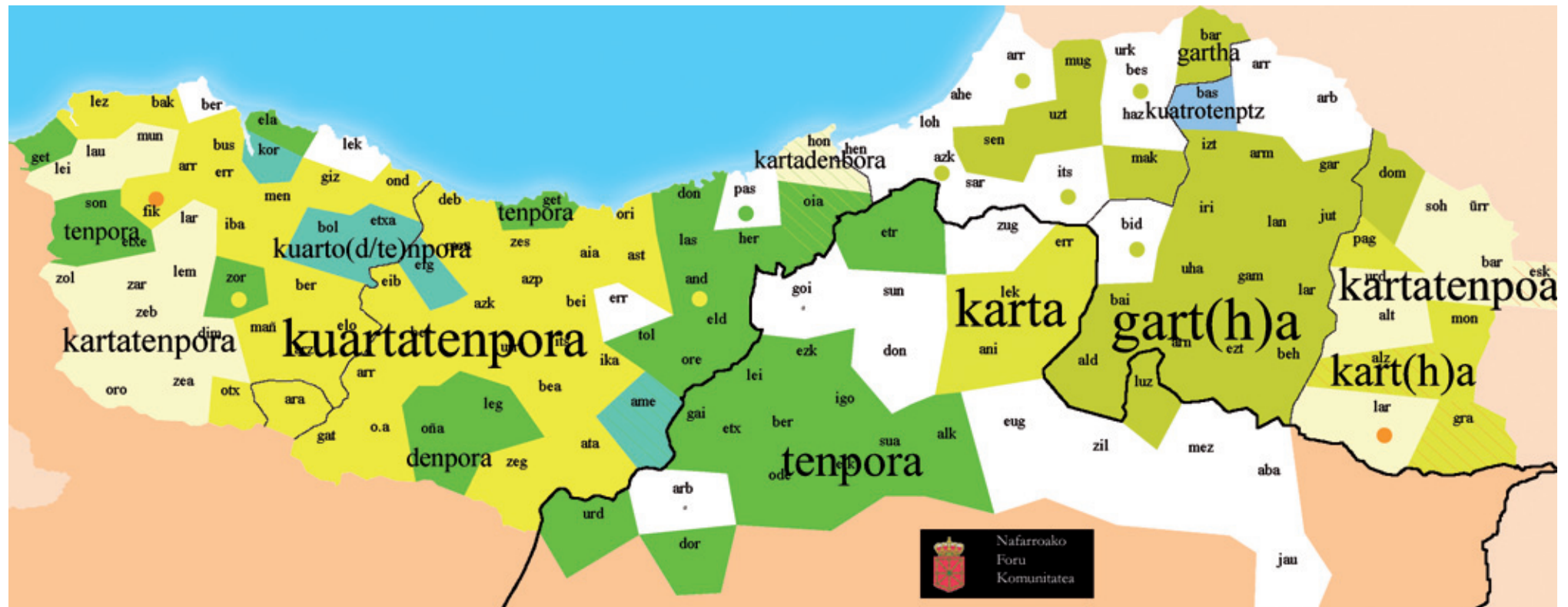
Errezil (G): kwařtatémporá:
Hondarribia (G): kářtey^un
Pasaia (G): *kwářtatémporaðák



354. Mapa: témporas / Quatre-temps / ember days



GALDERA: 12130; ALG: 1529-1531



	gart(h)a
	(karta)giltza
	kart(h)a
	tenpora
	kuartatenpora
	kartatenpora
	kuarto(t/d)enpora
	lauthenpoak
	kuatrotentz
	kartegun

- Nafarroako hainbat herritan (Arbizu, Zugarramurdi, Zilbeti, Mezkiritz, Abaurregaina, Jaurrieta...) “(er)rogati-bak” erantzun dute, hots, 77160 galderarekin lotu dute.
 - Mapa txikian “kuarta-, karta-, gart(h)a-” osagaia baizik ez da kontuan izan. Gainerako erantzunak zuri utzi dira.

Fika: *Orrixek dire ba kuartatenporak, orrik iru illebeterik iru illebetera egoten dire, lau satiten; axeak ebaten badau orretan egunetan, axea nondi dagoen iru illebetian, axerik geixen andi aldarđiti iten dau, osea... euri denporia iten badau, orritan iru illebetietan euri denpora geixau ingo dau, ba, ostantzekoa baino...*

Aramaio: *Kuartátenporak: orreik isaten di(r)e Santótomasetan; gero ontxe, Andrámárixte Martiko; Sanjuanetan da Samártolome inguruan.*

Andoain: *Tenporak gaizemak ibiltze ittu eta astezkena, osteuna ta laanbata, aize klase batek jotzen balin bau gabeko amabitan, en jeneal, aize klasi ua iya iru illabetetan mayoriya ibilliko ala... urtian lau aldiz.*

Lekaroz: *kartak erdaraz tenpórak direla dio lekukoak.*

Bastida: *jaso den erantzun bakarra, kuartotémpztz, gaskoia da.*

Larraine: *zer den kartagiltza azaltzen du: Astizken, ortziale, nexkanegüna, hiu egün karta, eta ondoko astelehena kartagiltza, laugerren egüna.*

Santa Grazi: *Garthak lau aldiz urthian... arramiatzian, setemez, abentian eta mar-txoan; hiu hilabethaik astizkena, ez ostegüna, eta gio hantik landanko astelehena dük kartagiltza, astelehena hartanko haiziak daigün aldik karthetartino emaiten die-na da.*